



BULLETIN D'INFORMATION MUNICIPALE

JOYEUSE HALLOWEEN

ATTENTION AUX ENFANTS ... CONDUISEZ PRUDEMMENT !

HALLOWEEN EN TOUTE SÉCURITÉ

Dans quelques jours, les enfants déambuleront de nouveau dans les rues pour prendre part à la traditionnelle cueillette de bonbons de l'Halloween. Pour que cette soirée se déroule en toute sécurité, la Sûreté du Québec rappelle quelques consignes de sécurité.

D'abord, il est important de s'assurer d'être suffisamment visible car de nombreux piétons, automobilistes et cyclistes circuleront à une heure où la visibilité est réduite.

Au cours de la soirée, les enfants devraient toujours :

- Déterminer un trajet et une heure de retour avec leurs parents
- Rester en groupe ou avec l'adulte accompagnateur
- Ne jamais entrer dans la maison d'un inconnu, ni dans sa voiture
- Ne jamais suivre un inconnu, qu'il soit en voiture ou à pied
- Traverser les rues aux intersections
- Parcourir un seul côté de la rue à la fois

Par ailleurs, les policiers demandent la collaboration des automobilistes, qui doivent être particulièrement vigilants et circuler à vitesse réduite, en accordant la priorité aux enfants qui sillonneront les rues.

Pour plus de renseignements sur la sécurité le soir de l'Halloween, la Sûreté du Québec invite les enfants à visiter le www.halloween.saaq.gouv.qc.ca conçu par la Société de l'assurance automobile du Québec.

JOYEUSE FÊTE DE L'ACTION DE GRÂCE

Veuillez noter que l'Hôtel de ville sera
fermé le lundi 10 octobre.

TABLE DES MATIÈRES

La municipalité en bref	2-3
Activités	4
Rappel	4
Communautaire	4
Prévention	5
Bibliothèque / Rappel	6

À LA MAIRIE

Maire
Monsieur Chrystian Soucy

Conseillère, siège #01
Madame Florence Bérard

Conseiller, siège #02
Monsieur Jacques Guilbault

Conseiller, siège #03
Monsieur Stephen Ovans

Conseillère, siège #04
Madame Michelle Greig

Conseiller, siège #05
Monsieur Roger Dumont

Conseiller, siège #06
Monsieur Jonathan Allen

Directrice générale par intérim:
Madame Jocelyne Madore

Directeur des travaux publics:
Stéphane Thibault

Directrice des loisirs:
Marie Lalonde

Directeur / Chef brigade des pompiers:
Stephen Knox

Coordonnateur des mesures d'urgence:
Chrystian Soucy

Inspecteur municipal:
Maxime Lanthier

Prés. comité consultatif d'urbanisme:
René Allen

Heures d'ouverture de l'hôtel de ville:
Du lundi au vendredi
de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h

LA VOIX DE ORMSTOWN

Rédaction et correction: Division des communications de la municipalité d'Ormstown

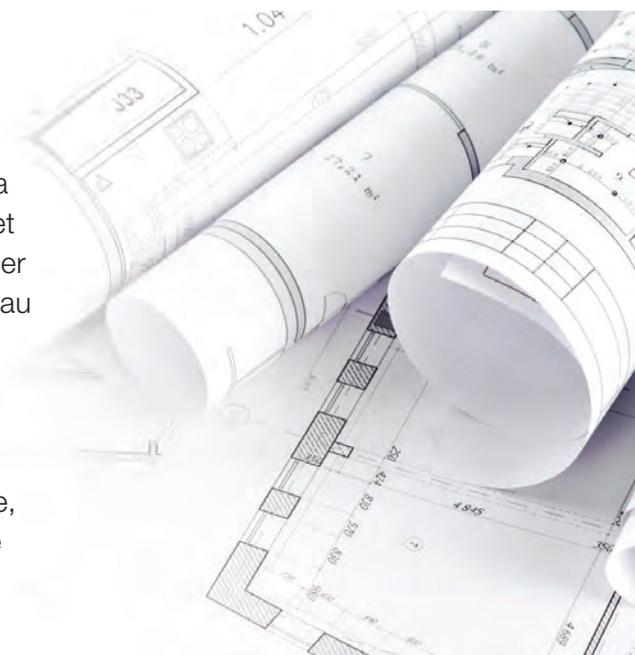
Production graphique:
Valérie Duquette Design Graphique

Impression: Multi-Graph

LA MUNICIPALITÉ EN BREF

HÔTEL DE VILLE

Enfin, les travaux ont commencé. L'étape de la démolition est terminée et bientôt pourra commencer la construction du nouveau bâtiment. Sachant que ce projet bénéficie d'une subvention de près de 1 million \$, et qu'aucune taxe ne leur sera chargée, les citoyens peuvent être fiers de leur nouvel hôtel de ville.



CONSTRUCTION DE PISCINE ET JEUX D'EAU

Suite aux résultats du registre tenu le 31 août 2016, la population a clairement demandé un référendum. Il aura donc lieu **le 16 octobre (anticipation) et le 23 octobre prochain (scrutin référendaire)**. À ce moment-là, tous les citoyens seront invités à venir répondre à la question: **Voulez-vous la réfection de la piscine et la construction de jeux d'eau tel qu'indiqué dans le règlement 111.1-2016?** Une demande de subvention, qui pourrait faire réduire le taux d'emprunt, est à l'étude.

POUR SOUMETTRE VOS ARTICLES DANS LE BULLETIN

Le bulletin «*La voix de Ormstown*» est publié à tous les deux mois et est distribué vers le début du mois. Les organismes de la municipalité et les responsables d'activités sont invités à transmettre leurs communiqués avant le 5^e jour du mois précédent.

Il suffit de faire parvenir leurs fichiers Word et leurs photos en fichiers séparés (JPG ou BMP) par courriel à : dir.loisirs@ormstown.ca

POUR PLUS D'INFORMATIONS : 450 829-2625

LA MUNICIPALITÉ EN BREF

RÉFECTION PONCEAUX SUR UPPER CONCESSION

Depuis le 29 mai dernier, le ponceau situé sur le cours d'eau McArdle a dû être fermé à la circulation. Même si plusieurs citoyens contestent cette décision, cette fermeture était nécessaire selon les vérifications de l'ingénieur. Par contre, pour accélérer la procédure d'approbation imposée par le Ministère des Affaires Municipales (MAMOT), la municipalité a transmis les documents avant l'ouverture des soumissions. Nous devrions recevoir une réponse rapidement. Dès lors, les travaux de réfection de deux ponceaux pourront commencer. Encore un peu de patience!

PROJET CAIRNS ET DICKSON

La municipalité tente actuellement d'obtenir une subvention afin de diminuer les coûts qui seront imputés aux citoyens sous forme d'un règlement d'emprunt. Les plans et devis sont terminés. Dès confirmation de la subvention, la municipalité ira en appel d'offres, cet automne ou au début de 2017.

COLLECTES DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

ATTENTION, lors des collectes (déchets, recyclage, résidus verts et gros morceaux), tout objet doit être **déposé APRÈS 18h la veille de la collecte et AVANT 7h le matin de la collecte.**

AUCUN RÉSIDU NE SERA RAMASSÉ S'IL A ÉTÉ DÉPOSÉ APRÈS 7 H LE MATIN.

Prochaines collectes des résidus verts :

- 4 octobre
- 18 octobre
- 1 novembre
- 15 novembre

Prochaine collecte des gros morceaux :

- 22 novembre



PROJET DE MISE AUX NORMES

La conception pour les aménagements du puits St-Paul et de la nouvelle usine de filtration St-Paul a été acceptée par le MDDELCC. Pour les puits 6 et 8 de la station Dumas, des modifications aux installations des puits ont été demandées par le ministère. **Par conséquent, les plans et devis doivent être révisés et ensuite ils seront transmis au MDDELCC au plus tard en novembre 2016.** Également, une étude ESSIDES (étude souterraine sous influence des eaux de surface) a été demandée pour s'assurer que l'eau brute prélevée aux puits Dumas 6 et 8 n'est pas contaminée. Cette étude se terminera à la mi-décembre. Si les résultats démontrent qu'il n'y a pas de contamination, la municipalité aura enfin les autorisations pour sa mise aux normes et ira en appel d'offres fin janvier début février 2017.

PROJET ROUTE 201 SUD

Le ministère de l'Environnement (MDDELCC) demande une nouvelle étude pour démontrer que la municipalité a la capacité en eau potable pour fournir les besoins de consommation des résidents et commerces et couvrir les besoins incendie. Le mandat a été confié à la firme d'ingénierie AQUA DATA en même temps que la mise à jour du Plan d'Intervention pour le renouvellement des conduites d'eau potable, d'égouts et des chaussées. Les conduites passeront sur les propriétés privées et un mandat a été confié au notaire M^e Thérien, pour l'acquisition des servitudes. À suivre...



TAXES MUNICIPALES 2016

N'oubliez pas que le 3^e versement est dû :

Le 1^{er} octobre 2016.

OFFRES D'EMPLOI MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN

Emplois pour la surveillance et l'entretien des patinoires et de la glissade – **Postes temporaires**

QUALIFICATIONS

Responsable et autonome, expérience avec les jeunes, bilingue, bonne condition physique, formation en premiers soins.

PÉRIODE D'EMPLOI

5 postes à temps partiel (environ 20 heures par semaine)

Durée: indéterminée

La municipalité ne peut promettre un nombre minimum d'heures et ne peut garantir la durée de l'emploi.

Salaire

À déterminer

Les candidats doivent se présenter à l'Hôtel de Ville, situé au 4, rue Bridge, local A-11B, entre 8h et midi et 13h et 17h avec leur curriculum vitae au plus tard le vendredi 2 décembre 2016 à 17h.

Seuls les candidats retenus seront convoqués à une entrevue.

NUMÉRO EN CAS D'URGENCE

Si vous réalisez qu'il y a un problème avec l'aqueduc, l'égout, le déneigement ou la voirie, et que l'hôtel de ville est fermé, veuillez composer le 450-322-1266.

ACTIVITÉS

CHÂTEAUGUAY VALLEY COMMUNITY LEARNING CENTRES

Activités à CVR débutant le 12 septembre (pour vous inscrire après cette date, contactez **Kim Wilson au 450 829-2381, poste 245) ou kwilson@nfsb.qc.ca**

LUNDI

Basketball

MARDI

Badminton

MERCREDI

Volleyball, Danse irlandaise

JEUDI

Hockey cosom

VENDREDI

Soccer intérieur

DES COURS DE YOGA sont offerts au CVCEC les lundis, mercredis et jeudis. **Info:** Julie Gergely au 450 829-3161

PLUSIEURS ACTIVITÉS POUR TOUS LES ÂGES sont aussi offertes au Huntingdon Adult Education and Community Centre

Pour plus d'information concernant ces activités, contactez Kim Wilson au 450 829-2381, poste 245

BASKETBALL JUNIOR SPARTANS

Les vendredis soirs dès le 6 novembre de 18h à 19h30 pour les enfants de 6 à 12 ans.

Pour info et inscription, contactez Brian Woods au 450 825-2472 ou bwoods@nfsb.qc.ca

COURS RCR ET PREMIERS SOINS (EN ANGLAIS) 8 HEURES: 85\$

24 et 25 octobre de 16h30 à 20h30 au CVCEC

COURS RCR ET PREMIERS SOINS (EN ANGLAIS) 16 HEURES: 110\$

2, 3, 9 et 14 novembre de 16h à 20h au CVCEC

SONGWRITER'S SERIES:

Les lundis 18h à 20h au CVCEC
Soyez des nôtres pour participer à une discussion dirigée. Apportez votre instrument! Gratuit mais les dons sont bienvenus pour les photocopies

Pour la brochure des activités du CLC, visitez le site NFSB.ME

ARÉNA DE HUNTINGDON

HEURES DE PATINAGE LIBRE

Mardi 16h à 17h30

Mercredi et vendredi 11h30 à 13h

Samedi 19h30 à 21h

Dimanche 13h à 14h30

Coût: 2\$

HOCKEY LIBRE

Mercredi 13h à 14h30

Coût: 5\$

TAICHI QIGONG DU HAUT-SAINT-LAURENT

MACDOUGAL HALL

Ateliers: les mercredis 10h
Pour plus d'informations, consultez notre site Facebook.

Louis Bruneau 450 827-2226

Coût: 5\$

LA COURSE/MARCHE DE RUDOLPH

Pour s'amuser et amasser de l'argent pour les paniers de Noël de la région.

DISTANCES POSSIBLES :

1, 2, 5 ou 10 km

Samedi 26 novembre 2016 à 9h au Centre récréatif

Inscriptions dès 8h30

5\$ par adulte.

Portez des vêtements rouges ou verts!

BINGO FAMILIAL

Pour l'école Notre-Dame du Rosaire

Dimanche 13 novembre à 13h30

Au centre récréatif d'Ormstown

Coût: 5\$

Venez vous amuser!

RAPPEL



PRUDENCE

N'oubliez pas de redoubler de vigilance à l'approche des écoles et parcs. Plusieurs automobilistes oublient que le code de la sécurité routière oblige tout conducteur à s'immobiliser si un piéton désire traverser une rue à un passage pour piétons, qu'il y ait un arrêt ou non.

STATIONNEMENT D'HIVER

N'oubliez pas qu'il est strictement interdit de stationner sur les chemins publics et dans les stationnements publics entre le **15 NOVEMBRE ET LE 15 AVRIL, entre MINUIT ET 6H** sur tout le territoire d'Ormstown.

ABRI TEMPO

Il est permis d'ériger un abri d'auto temporaire du 1^{er} octobre 2016 au 1^{er} mai 2017. Il doit être placé dans l'allée du stationnement et être localisé à un minimum de 1,5m de toute ligne de lot et à un minimum de 3m de la ligne avant.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec l'hôtel de ville. Veuillez prendre note également que la structure devra être enlevée à la fin de la saison.

Merci de votre collaboration!

COMMUNAUTAIRE

BAZAR ET VENTE DE PÂTISSERIE

St. Paul's United Church

SAMEDI 15 OCTOBRE
de 9h à 13h30



JOURNÉE DE VENTE DE TARTES AU PROFIT DES DAMES AUXILIAIRES DE L'HÔPITAL BARRIE MEMORIAL

DISPONIBLES:

Tartes aux pommes, cerises, bleuets, raisins et croustades aux pommes

Samedi 29 octobre

Église du Village

S.V.P. Réservez vos tartes et croustades

Ilse Laliberté : 450 829-2214

Louise Rollin : 450 829-3563

Besoin de bénévoles dès 9h pour faire des tartes

Venez nous aider en grand nombre!

SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE SECTION ORMSTOWN

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

La population est invitée à assister à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le **lundi, 7 novembre 2016 à 19h** à la Sacristie de l'église catholique.



BAZAR DE NOËL

SAMEDI LE 5 NOVEMBRE

Dames Auxiliaires Hôpital Barrie Memorial

C.V.R. Ormstown (route 138A), 10h à 14h

Diner BBQ \$\$ entre 11h30 à 13h30

Artisanat, boutique cadeaux, pâtisseries, etc.

Si vous voulez donner des choses pour la mini vente de garage, veuillez les apporter au CVR le vendredi soir après 18h svp, pas avant.

Merci de votre collaboration.



UNE AFFAIRE DE FAMILLE VOUS INVITE À PARTICIPER À SES NOMBREUSES ACTIVITÉS

POUR LES ENFANTS ET LA FAMILLE :

Aide aux devoirs, rencontres « Parents tout petits », Petits aventuriers, les 5 à 7 avec papas sans oublier la halte-garderie

POUR LES AÎNÉS :

Exercices Vie Active, Théâtre, Tai chi, Club des artisans, etc.

Pour connaître l'horaire ou pour tous autres renseignements,

contactez UAF au 450-829-3782

PRÉVENTION

SERVICE DES INCENDIES D'ORMSTOWN SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES

Du 9 au 15 octobre 2016

Thème : Le combat des chefs



RAMONAGE DE CHEMINÉE

Profitez de la semaine de prévention des incendies pour nettoyer votre cheminée avant la saison d'hiver.

Toute votre famille sera plus en sécurité!



DÉNEIGEMENT

Lors du déneigement de votre entrée, veuillez ne pas mettre de gros amoncellements de neige dans les fossés. Lors de redoux, les fossés doivent évacuer l'eau et éviter que celle-ci se retrouve dans les rues.

BIBLIOTHÈQUE

DU 1^{er} AU 31 OCTOBRE

LA CHASSE AUX ABONNÉS

En octobre, abonnez-vous ou réabonnez-vous à votre bibliothèque et courez la chance de gagner l'une des 2 tablettes numériques.*



Avec une tablette numérique et un abonnement à la biblio, vous pourrez :

Accéder au service de prêt numérique de livres, de revues et de journaux, ainsi qu'à toutes les autres ressources numériques offertes par votre bibliothèque.

Petits et grands, votre bibliothèque vous attend!

*** Voir le détail des prix, la liste des bibliothèques participantes et le règlement complet du concours sur notre portail : mabibliotheque.ca/monteregie**

AVIS DE RECHERCHE CLUB DE LECTURE

Êtes-vous intéressé à vous joindre à un club de lecture dans une atmosphère joviale ?

OUI ? Notre club de lecture a présentement deux places disponibles, alors faites vite et appelez nous au 450-829-3249 aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

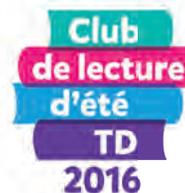
Au plaisir de vous voir!



CLUB DE LECTURE

Félicitations à nos gagnants

- Beauchamp Magali
- Forget Zackary
- Laberge Zachary
- Parisien Noah
- Rember Karlee
- St-Pierre Evangélyne



NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

Info: 450 829-3249

À PARTIR DU 11 OCTOBRE

Les mardi et jeudi nous serons ouverts de 13h à 15h
ON VOUS ATTEND!



HEURES D'OUVERTURE

Mardi	17h à 20h
Mercredi	midi à 15h
Jeudi	17h à 20h
Samedi	10h à midi